



Productions d'écrits et Orthographe

Comment faire progresser
les élèves ?

Cycle 2
Stage
Janvier 2017

Intégrer l'étude de l'orthographe dans les ateliers de productions d'écrits- Ecrits courts et ritualisés



Les enjeux de l'orthographe

Un enseignement indispensable ...
pour mieux comprendre et plus vite



- Leu kliyan pri ün bêt émrôd dan sa min é, passiaman, l'opsêrva d'in euy ki parêssê seului d'in ékspêr.
- Scie tue bûche toux lait jour six tares, thon fisse noëud verrat plu ça maire ...



Préambule André OUZOULIAS



4 DOMAINES A TRAVAILLER QUI CONDITIONNENT LA DEMOCRATISATION DE L'ENSEIGNEMENT DE LA LECTURE ET ECRITURE

- L'enseignement de la langue orale française en maternelle
- La compréhension de la graphophonologie à la charnière
GS-CP
- Faire écrire les enfants: une urgence pédagogique et sociale
- **L'acquisition de l'orthographe, un enjeu crucial**



L'orthographe, outil majeur de la maîtrise de la langue ...pour **ECRIRE**



- L'orthographe est présente dès qu'on écrit.
- Dès le CP : lien avec encodage pour passer d'un mot oral au mot écrit de manière autonome.
- Automatisation :
 - accès immédiat et sans effort à forme correcte
 - permet de se focaliser sur le fond, le **sens** et non sur la forme. Sinon cela ralentit, modifie l'expression.
- **« SOUS- MARIN » peur de mal orthographié ➤ Elève finit par écrire « BATEAU »**




...pour mieux maîtriser le VOCABULAIRE

- L'orthographe facilite le développement du vocabulaire et inversement.
- Reconnaissance de mots, regroupement, dérivation....
- Elle nécessite une **mémorisation rapide** dès le CP des mots-outils, mots invariables et très fréquents
- Echelle de fréquence disponible (PJ)
- **Mots de la même famille LAIT-ERIE**

VEND-RE // VEND-EUR



...pour LIRE

- Connaître la forme orthographique des mots aide à l'identification rapide des mots
- BON LECTEUR AUTONOMIE ( mémorisation mots outils (Lire au CP)
- L'orthographe est impliquée dans la compréhension.
- Elle donne le sens des mots et permet de construire le sens du texte
- ***C'EST UN SOT! Je connais « seau » « saut » donc...***
- ***Ils promènent leur chien. Ils promènent leurs chiens.***



Liste des 45 mots les plus fréquents¹ :

1 le/la/les (déterminants)	16 dans (préposition)	31 plus (adverbe)
2 de (préposition)	17 en (préposition)	32 dire (verbe)
3 un/une (déterminants)	18 du (déterminant)	33 me (pronom)
4 être (verbe)	19 elle (pronom)	34 on (pronom)
5 et (conjonction)	20 au (déterminant)	35 mon (déterminant)
6 à (préposition)	21 de/des (déterminants)	36 lui (pronom)
7 il (pronom)	22 ce (pronom)	37 nous (pronom)
8 avoir (verbe)	23 le (pronom)	38 comme (conjonction)
9 ne (adverbe)	24 pour (préposition)	39 mais (conjonction)
10 je (pronom)	25 pas (adverbe)	40 pouvoir (verbe)
11 son (déterminant)	26 que (pronom)	41 avec (préposition)
12 que (conjonction)	27 vous (pronom)	42 tout (adjectif)
13 se (pronom)	28 par (préposition)	43 y (pronom)
14 qui (pronom)	29 sur (préposition)	44 aller (verbe)
15 ce (déterminant)	30 faire (verbe)	45 voir (verbe)

N.B. : On ajoutera les « petits mots » fréquents de la classe.



... pour mieux maîtriser la GRAMMAIRE



- La grammaire construit du sens par la mise en relation des mots. Elle facilite l'acquisition de l'orthographe et réciproquement.

Importance de l'orthographe grammaticale :

- Les accords en genre et en nombre
- L'orthographe du verbe (conjugaison) personne, nombre, temps...
- **Mon amie était là.**
- **Je viendrai// je viendrais**



Programmes 2016

EDL

ORTHO

◆ Cycle 2

- « Les élèves développent une attitude de **vigilance orthographique**, soutenu par le professeur qui répond à **leurs demandes d'aide**. Le recours aux **outils numériques** (traitement de textes avec correcteur orthographique, écriture collaborative) peut permettre d'alléger la tâche de rédaction et de relecture.
- Comprendre comment se forment les verbes et orthographier les **formes verbales** les plus fréquentes (lien avec l'écriture) »

◆ Cycle3

- « Cette étude prend appui sur **les textes étudiés et sur les textes produits par les élèves**, à l'écrit et/ou à l'oral.
- Elle doit permettre un aller retour entre les activités intégrées à la lecture et à l'écriture et des **activités décrochées plus spécifiques**, dont l'objectif est de mettre en évidence les **régularités** et de **commencer** à construire le système de la langue. »





Trois niveaux de travail orthographique



- Apprendre à produire des textes
- Apprendre à connaître des règles en situation décrochée
(entraînement, mémorisation, automatisation)
- Apprendre à connaître le système en situation différée
(réinvestir)



Des pistes d'exercices utiles



Les éléments cités sont issus des programmes 2016 et des documents ressources d'EDUSCOL

« Comment enseigner l'orthographe 2012 »

<http://eduscol.education.fr/cid59714/orthographe.html#lien1>

■ Des exercices dirigés de **mémorisation** des mots :

-mots outils de la langue


-mots fréquents ou les formes irrégulières.

Travail à initier dès le CP pour apprendre comment

mémoriser avec sûreté. (tables de fréquence sur EDUSCOL)

*Penser à la « course aux mots »
Etiquettes sol/ tapette à mots...*



- Des activités **d'encodage de mots**, de courtes phrases
Ecrit autonome  référents collectifs /individuels
affichages mots outils (mur de mots), exemples, cahiers « règles »
- La **copie**
- L'invention de phrases avec des **mots imposés**
- Des productions écrites guidées
- Des exercices de réécriture qui permettent de faire apparaître les accords, les relations.



■ **Focaliser l'attention sur l'orthographe** lors de certaines productions écrites:

-les diverses formes de dictées autonomes ou accompagnées , individuelles ou partagées ; la dictée à l'adulte

-des jeux d'orthographe (souvent inspirés de l'**OuLiPo** Ouvroir de Littérature Potentielle)

-des exercices d'imprégnation et de consolidation

-des exercices pour montrer la relation entre l'application de l'orthographe et l'aide à la compréhension. (AMIE)



+

Comment s'approprier une notion: une démarche inductive

Etape 1

- Collecte d'éléments linguistiques en vue de l'élaboration d'un corpus

Etape 2

- Manipulation, classements, transformations, déplacements, comparaisons, orales et ou écrites pour comprendre des régularités en les explicitant.

Etape 3

- Structuration des connaissances à ce moment donné par la construction de critères.



Etape 4

- Entraînement pour assurer la pérennité des savoirs et savoir-faire sur des éléments ciblés.

Etape 5

- Mobilisation des savoirs en lecture et écriture dans des situations prévues à cet effet.

Etape 6

- Mobilisation en contexte de lecture/ Ecriture vers l'automatisation et le transfert dans de nouvelles situations.

+

Points de vigilance à indiquer aux élèves :



Les verbes

Les chaînes d'accord

Les mots invariables

Pour une harmonisation de l'orthographe :

De l'orthographe révisée (1990)

à la réforme de l'orthographe (2016)

<http://www.orthographe-recommandee.info/enseignement/regles.pdf>

+ **En résumé**, les points révisés portent sur :

- **le trait d'union** : un certain nombre de mots remplaceront le trait d'union par la soudure (exemple : portemonnaie comme portefeuille) ; tous les numéraux prennent un trait d'union (quarante-trois) ;
- **le pluriel des mots composés** : les mots composés du type pèse-lettre suivront au pluriel la règle des mots simples (des pèse-lettres) ;
- **l'accent circonflexe** : il ne sera plus obligatoire sur les lettres i et u , sauf dans les terminaisons verbales et dans quelques mots (exemples : qu'il fût , mûr) ;
- **le participe passé** : il sera invariable dans le cas de laisser suivi d'un infinitif (exemple : elle s'est laissé mourir) ;
- **les anomalies** : les mots empruntés suivront les règles des mots français (exemple : un imprésario , des imprésarios, les matchs) ;
- **les séries désaccordées** : des graphies seront rendues conformes aux règles de l'écriture du français (exemple : douçâtre), ou à la cohérence d'une série précise (exemples : boursouffler comme souffler , charriot comme charrette).



Quand, Comment corriger en PDE

- ◆ Pour une prise de conscience de l'erreur et une remédiation vers une correction plus autonome de l'élève:
 - Travail systematique de classement et de codage de l'erreur (cycle 3)
- ◆ L'élève rédige. Il peut souligner les mots dont il n'est pas sûr. (doute orthographique).
- ◆ L'enseignant(e) ne corrige pas le 1^{er} jet. L'élève « révisé » son texte avec l'aide d'un pair ou d'un adulte. Il réécrit à partir en tenant compte du conseil donné. Il peut se relire en s'aidant d'une grille d'écriture, d'une fiche outil renvoyant aux critères de reconnaissance propres à un genre de texte (en lien avec la lecture).
- ◆ Pour les écrits donnés à lire, à publier (vigilance orthographique): L'élève prend en charge une partie de la correction selon son niveau. Il est aidé par d'un « code » de correction. Celui-ci est progressif et cohérent sur un cycle.



+ Classement d'erreurs

Dès le CP, faire réfléchir les élèves sur un problème orthographique. A partir de phrases courtes issues d'écrits personnels des élèves avec une ou deux erreurs récurrentes soulignées, demander aux élèves d'identifier, de classer les erreurs.

Il a oublié la majuscule. ○

Il a oublié le point.

Le mot est mal coupé. |

Il manque un mot.

Le mot ne s'écrit pas comme ça. D

Viendront ensuite les

ac mon meilleur ami jules est grand est brun.

A

Il aime l'école et le foute.

D

Victoria est Rosa jouent chez laura ○

A

Ma meilleur ✓ copine est jantile ○

D gentille

L'erreur est codée par l'enseignant. Le codage est connu de tous (affichage, outil dans le cahier).

+ Tableau de classement

Acquisition du codage par les élèves.



Les erreurs du texte sont soulignées. A toi de les coder.

Mon meilleure ami Jules est grand est brun. Il adorent le football et est très
doué. Un jour, il a marqué 5 buts au cours d'une seule rankontre. Jules est
aussi étrange parfois, il aime les frites froides et à peur des mouches.

CYCLE 2

CODES DE CORRECTION

O	Majuscules et points
✓	Lettre ou mot manquant
	Séparer des mots
A	Affichages
C	Conjugaison
D	Dictionnaire

Ces exemples ne sont pas des modèles mais des propositions... à tester, à s'approprier sur votre cycle. Ils évoluent sur l'année.

CODE DE CORRECTION











À l'aide des couleurs du code de correction, je corrige mon texte en vérifiant :

- les majuscules
- la ponctuation
- l'accord des verbes
- l'orthographe des mots
- l'accord des déterminants, des noms et des adjectifs
- les homophones

Evolution en cours d'année
et différenciation

CODE DE CORRECTION

Fin cycle
2/cycle 3

-  Il y a une erreur de ponctuation. ► **M**ajuscule, .?!
-  Ecris la marque du pluriel. ► (s ou x)
-  Vérifie l'orthographe du mot. ► dictionnaire.
-  Change la terminaison du verbe.
► Vérifie l'accord sujet-verbe
► Temps (tableau de conjugaison)
-  Il manque un mot. ► Relis-toi.
-  C'est incorrect. ► Réécris la phrase.
-  Tu as répété le même mot.
► Ecris un synonyme, un pronom.
-  Va à la ligne.
-  Saute une ligne.
-  Pense à l'alinéa.

Sur la texte de l'élève n'apparaît que les codes relatifs aux erreurs qu'il est capable de corriger seul.



Code CHAMPION



- C** pour conjugaison : erreur de temps ou de terminaison
- H** pour homophone : confusion entre homophones
- A** pour accord : erreur dans les accords GN ou sujet-verbe
- M** pour majuscule : oubli de la majuscule en début de phrase ou dans un nom propre
- P** pour ponctuation : oubli ou erreur de ponctuation:
- I** pour illisible: écriture peu soignée
- O** pour orthographe : erreur dans l'orthographe d'un mot
- N** pour néant : oubli d'un mot dans la phrase

- <http://ekladata.com/lv5yTXPNAdRT7oOx5VRBBY6ypus/utiliser-le-code-champion.pdf>

+ Comment s'organiser ?

- **Il s'agit d'organiser les apprentissages sur le moyen et le long terme de façon spiralaire pour stabiliser les connaissances.**
 - 2 ou 3 plages de 15 minutes, une à dominante conjugaison, une à dominante grammaticale / une à dominante lexicale en alternance : le planifier (baisse de vigilance fin de matinée et début d'après-midi)
 - Alternier séances longues et séances courtes
 - **Objectif à expliciter** auprès des élèves
 - Bien cibler **l'acquisition du jour** ou la compétence visée.
 - Entraîner souvent et bien faire expliciter
 - Impulser un rythme à l'activité, comme en calcul mental.
 - Travailler de préférence **les régularités** (ex : étudier un verbe en er est extrêmement utile quand on en sait un, on en connaît plusieurs)
 - Trouver un support pratique, visible (ardoise ou autre...)
 - Vers une pratique assidue et quotidienne : ✍ **Ritualiser, c'est à dire proposer la même activité plusieurs fois de suite.**

+ Quelles productions ?

1 Des activités courtes et ritualisées

Pour éviter une surcharge cognitive lors du travail de correction

- des dictons
- des proverbes
- des slogans
- des haïkus
- l'animal du jour : création d'animaux avec une phrase le caractérisant
- l'image du jour : une phrase va caractériser cette image
- le mot du jour : en lien par exemple, avec l'étude de tel ou tel phonème... :
- recontextualisation dans une phrase.
- comptine créée à partir de mots contenant le phonème étudié.
- formules magiques
- charades
- Rébus (guidage)
- devinette



- légende d'une image, titre d'un livre
- utiliser les structures répétitives d'un album « viens jouer avec moi.... », « Loup y es-tu ? ».....
- écrire une phrase avec des mots qui plaisent et qui auront été découverts ensemble lors de la chasse aux mots (reconnaissance auditive d'un son)
- le menu du déjeuner...
- la liste du matériel nécessaire pour une activité
- « Tordre des mots » à la façon de PEF : carte téléphonique/ tarte téléphonique

+

2- La copie

- Copier une lettre

Commencer par mémoriser des graphismes de plus en plus complexes.

→ observer 1 minute - cacher le modèle – reproduire sur l'ardoise - valider ou invalider en regardant le modèle.

- Copier une syllabe

Travailler à partir de mots plus longs en le découpant en syllabes puis sans le découper en syllabes.

→ lire le mot, découper le mot en syllabes oralement, puis sur la feuille, mémoriser chaque syllabe (on peut s'aider de couleur), l'écrire...

- Copier un mot

Travailler à partir de petits mots courts : mots outils et prépositions, *de, et, sur, dans, ou...* qui sont difficiles à illustrer donc difficiles à consigner sur des référents.

→ observer le mot – épeler les lettres – cacher le mot – écrire sur son ardoise – valider

Pour certains mots, on peut s'aider de la couleur = utiliser une couleur pour la partie du mot que l'on peut écrire sans lever le crayon, puis une deuxième couleur pour la suite du mot.

- Copier une phrase

Travailler la mémorisation de groupes de mots (les groupes de sens). De la même manière qu'on a appris à copier des mots, on va apprendre à copier des groupes de mots, en s'appuyant sur la compréhension de la phrase (ou des phrases) en apprenant à la couper en groupes de mots.

Ex : Mes amis **m**argent **d**e la **g**alette.



Varier les modalités de copie



10 manières de faire de la copie

1	Copier un modèle placé devant soi, au tableau
2	Copier un modèle placé derrière soi, affiché en fond de classe ou placé sur une table plus loin
3	Copier un modèle au verso
4	Copier un modèle en changeant de couleur à chaque fois qu'on lève la tête pour copier un texte qui est écrit au tableau.
5	Copier un nombre constant de mots
6	Copier un nombre croissant de mots
7	Copier un modèle une fois qu'il a été caché <small>ex: Jeu de l'ardoise (mot caché par élève pour autre élève)</small>
8	Copier en binôme (un copieur - un surveillant)
9	Copier des mots ou phrases qui se ressemblent.
10	Copie sélective : copier ce qui vient d'un album, d'un texte connus...
11	Copier en binôme (on croise les travaux pour la vérification)



Copier pour mettre en valeur

L'automne
Automne rouge et doré
Automne ensorcelé
Premons le temps
De l'admirer!
Automne vermeil
Montre-nous tes merveilles
Donne-nous
Ton plus doux soleil!
Des raisins, des pommes
Et des noix d'automne.
Merci mon bel automne!





Jeux d'orthographe : faire un dessin en copiant des mots, des phrases, écrire en choisissant mots ou lettres, continuer un poème...

Le poème carré

lumière		douce
	clignoter	
fleurs		multicolores



Mot image

Cette adorable personne c'est toi
 sans le grand parapluie
 qui te protège de la pluie
 et du soleil
 qui te chauffe
 et te rafraîchit
 au même moment
 car tu es
 parfaite
 dans tous les sens
 et tu es
 adorée
 par tous les gens
 qui t'entourent
 car tu es
 la personne
 la plus
 précieuse
 que j'ai
 jamais connue
 et je t'aime
 de tout
 mon cœur
 et de toute
 mon âme
 pour toute
 la vie
 et au-delà.

Calligramme

Poème à Lou
Guillaume Apollinaire 1915

Il s'en passe des choses dans ma cité

Il s'en passe des choses dans ma cité, il n'y a qu'à regarder.

Moi, un jour, j'ai dit : j'arrête, je regarde..

J'ai pose mes deux sacs. Je me suis assis.

J'ai regardé.

Les gens *venaient*

Les gens

Les gens

(...)

Guy Foissy

Continuer avec 5 verbes au choix

+ Documents ressources et cités lors de l'animation.

- Programmes 2016 pour les cycles 2 et 3 ♦ [Révision orthographique \(1990\)](#)
- Liste de fréquence lexicographique 1500 mots
<http://eduscol.education.fr/cid50486/liste-de-frequence-lexicale.html>
ou avec ces mêmes mots triés par classe grammaticale et niveau de classe :
Taper sur module de recherche : **le répertoire des 1500 mots Caen**
ou E.O.L.E B. Pothier (7 exemplaires au CCC du LFM)
- ANDRÉ OUZOULIAS
André Ouzoulias était professeur à l'IUFM de Versailles (Université de Cergy-Pontoise) Spécialiste de l'apprentissage de la lecture-écriture et de ses difficultés
4 articles à lire sur :
<http://www.cafepedagogique.net/lesdossiers/Pages/2013/OuzouliasLecture-Ecriture.aspx>
- ◆ Pourquoi l'orthographe est importante et comment l'enseigner de façon efficace, Michel Fayol, Virginia Berninger (Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation)
- **Pistes d'activités :** « 50 situations pour apprivoiser l'écriture au cycle2 +++++++
http://cic-stgilles-ia85.ac-nantes.fr/IMG/pdf/apprivoiser_l_écriture_cpce1_-_inventaire_de_situations.pdf
- Les activités ritualisées en maîtrise de la langue +++++++
http://circgdquevilly.spip.ac-rouen.fr/IMG/pdf/activites_ritualisees_synthese_livret_pour_l_animation.pdf
- Jeux d'orthographe de Michel Martin Hachette Education 2012 cycle 3 mais super +++++++